

<<花间集全译（上下）>>

图书基本信息

书名：<<花间集全译（上下）>>

13位ISBN编号：9787221082060

10位ISBN编号：7221082065

出版时间：1970-1

出版时间：贵州人民

作者：赵崇祚

页数：628

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;花间集全译(上下)&gt;&gt;

## 前言

词从民间曲子词发展到文人词，是唐代的事。

唐初至晚唐，文人依声填词或创制新词，是偶尔为之，并无专力于词的作家，更无词的专集。

然而，由于他们多是当时文坛或政界名人，他们的词作，无疑使人们对依声填词、创制新词增添了兴趣，使词体更引起人们的注目，在词的发展史上，功不可没。

到了晚唐五代，作为一代文学的唐诗已渐衰落，而文人词则代之兴起，出现了一大批专力于词的作家，词的专集也开始出现，使文人词发展到日渐成熟阶段，给宋代词的大发展开辟了道路。

但由于晚唐五代社会的动乱，词多散佚，许多词集今天在典籍的记载中只能见其目无法见其集，或只见今人整理辑录的本子，未能见其原貌。

而后蜀赵崇祚编选的《花间集》却历经沧桑留存下来，虽然它收录的只是唐文宗开成元年（公元836年）到后晋高祖天福五年（公元940年）间18位作家的词作，然而它却是词的第一部总集，为我们保留了一大批当时的文人词作，其功尤著，《花间集》虽然在题材内容、风格技巧诸方面尚有一些局限，但它毕竟标志着词作为一种独立的文体已走向成熟，为我们研究认识唐五代词提供了宝贵的资料；它也毕竟在创作风格、表现技巧等方面，为宋词的繁荣提供了诸多借鉴，影响着此后词的发展。

它的确堪称“倚声填词之祖”，在词的发展史上有着不可忽视的地位和作用。

（一）花间词的作者绝大多数在西蜀为官或为蜀地人。

而在社会动荡、战乱不已的晚唐五代，西蜀相对比较安定。

在这样一个比较安定的环境里，统治者沉溺声色，荒淫无度，世风日下。

当时词作迎合了这样的社会风气，正如欧阳炯在《花间集·序》中所指出的：“绮筵公子、绣幌佳人，递叶叶之花笺，文抽丽锦；举纤纤之玉指，拍按香檀。

不无清绝之辞，用助娇娆之态。

自南朝之宫体，扇北里之倡风。

”

## <<花间集全译(上下)>>

### 内容概要

词从民间曲子词发展到文人词，是唐代的事。

花间词的作者绝大多数在西蜀为官或为蜀地人。

而在社会动荡、战乱不已的晚唐五代，西蜀相对比较安定，在这样一个比较安定的环境里，统治者沉溺声色，荒淫无度，世风日下。

《花间集》是后蜀人赵崇祚编辑的一部词集。

集中搜录〔晚唐〕至〔五代〕18位词人的作品，共500首，分10卷。

18位词人除温庭筠、皇甫松、和凝三位与蜀无涉外，其余15位皆活跃于〔五代十国〕的西蜀。

或生于蜀中，或宦旅蜀中。

这批西蜀词人刻意模仿温庭筠艳丽香软的词风，以描绘闺中妇女日常生活情态为特点，互相唱和，形成了花间词派。

本书分十卷，每卷辑录了五十首左右，语言通俗简练，说解深入浅出，是一本极具文献价值、学术价值的工具书，也是一本构思悠长、雅俗共赏的文学读本。

<<花间集全译（上下）>>

作者简介

作者：（五代后蜀）赵崇祚 注译：房开江 崔黎民

## &lt;&lt;花间集全译(上下)&gt;&gt;

## 书籍目录

《花间集全译(上)》目录：前言 花间集序欧阳炯 卷一 五十首 温庭筠五十首 菩萨蛮十四首 更漏子六首 归国遥二首 酒泉子四首 定西番三首 杨柳枝八首 南歌子七首 河渌神三首 女冠子二首 玉蝴蝶一首 卷二 五十首 温庭筠十六首 清平乐二首 遐方怨二首 诉衷情一首 思帝乡一首 梦江南二首 河传三首 蕃女怨二首 荷叶杯三首 皇甫松十二首 天仙子二首 浪涛沙二首 杨柳枝二首 摘得新二首 梦江南二首 采莲子二首 韦庄二十二首 浣溪沙五首 菩萨蛮五首 归国遥三首 应天长二首 荷叶杯二首 清平乐四首 望远行一首 卷三 五十首 韦庄二十六首 谒金门二首 江城子二首 河传三首 天仙子五首 喜迁莺二首 思帝乡二首 诉衷情二首 上行杯二首 女冠子二首 更漏子一首 酒泉子一首 木兰花一首 小重山一首 薛昭蕴十九首 浣溪沙八首 喜迁莺三首 小重山二首 离别难一首 相见欢一首 醉公子一首 女冠子二首 谒金门一首 牛峤五首 柳枝五首 卷四 五十首 牛峤二十七首 女冠子四首 梦江南二首 感恩多二首 应天长二首 更漏子三首 望江怨一首 菩萨蛮七首 酒泉子一首 定西番一首 玉楼春一首 西溪子一首 江城子二首 张泌二十三首 浣溪沙十首 临江仙一首 女冠子一首 河传二首 酒泉子二首 生查子一首 思越人一首 满宫花一首 柳枝一首 南歌子三首 卷五 五十首 张泌四首 江城子二首 河渌神一首 蝴蝶儿一首 毛文锡三十一首 虞美人二首 酒泉子一首 喜迁莺一首 赞成功一首 西溪子一首 中兴乐一首 更漏子一首 接贤宾一首 赞浦子一首 甘州遍二首 纱窗恨二首 柳含烟四首 醉花间二首 浣沙溪一首 浣溪沙一首 月宫春一首 恋情深二首 诉衷情二首 应天长一首 河满子一首 巫山一段云一首 临江仙一首 牛希济十一首 临江仙七首 酒泉子一首 生查子一首 中兴乐一首 谒金门一首 欧阳炯四首 浣溪沙三首 三字令一首 卷六 五十一首 欧阳炯十三首 南乡子八首 献衷心一首 贺明朝二首 江城子一首 凤楼春一首 和凝二十首 小重山二首 临江仙二首 菩萨蛮一首 山花子二首 河满子二首 薄命女一首 ..... 卷七 五十首 卷八 五十首 卷九 四十九首 卷十 五十首 ..... 《花间集全译(下)》

## &lt;&lt;花间集全译(上下)&gt;&gt;

## 章节摘录

版权页：花间集序 武德军节度判官欧阳炯撰【题解】这是欧阳炯为《花间集》写的序。

《花间集》中收有欧阳炯的词作17首，作者对《花间集》的辑成当然是持赞赏态度的。

作者首先对文人词的创作大加赞赏。

他认为，文人词的创作不同于民间流传的民歌小曲，它是对美玉再加以雕琢，对春花绿叶又加以裁剪的刻意创作，因此它是属于阳春白雪一类的高雅作品。

接着，作者对词的沿革作了简单的叙述。

从乐府曲调的代代相传，到文豪大家争创新词，所以才有了晚唐五代文苑名流争相作词使词的创作大盛的局面，而这种大盛的局面又是和当时酒宴唱词助兴，及以词描绘美女之态崇尚丽靡的社会风气分不开。

唱词之风，起于南朝而盛于唐，对词的创作和传播起到了巨大的推动作用。

最后，作者指出，《花间集》的辑成有着特殊的不可磨灭的功绩，它把那些如同古代号为绝唱的阳春曲一类高雅作品辑成词集，使之流传，为词坛开创了新风，使唱词者有了新声而不用再唱旧曲。

应该指出的是，我们现在所能见到的最早版本是南宋绍兴十八年的晁谦本，距《花间集》成集之年已有208年，后代的刻本、注家已指出晁本有增衍之文，那么是否有遗漏、窜文，在传抄之中或许难免。从文意上看，本序“则有倚筵公子”至“用助娇娆之态”这几句话移至“自锁嫦娥”之后“在明皇朝”之前，似更顺畅，但这只是揣测罢了。

【原词】镂玉雕琼，拟化工而迥巧；裁花剪叶，夺春艳以争鲜。

是以唱《云谣》则金母词清，挹霞醴则穆王心醉。

名高《白雪》，声声而自合鸾歌；响遏青云，字字而偏谐凤律。

《杨柳》《大堤》之句，乐府相传；《芙蓉》《曲渚》之篇，豪家自制。

莫不争高门下，三千玳瑁之簪；竞富樽前，数十珊瑚之树。

则有绮筵公子，绣幌佳人，递叶叶之花笺，文抽丽锦；举纤纤之玉指，拍按香檀。

不无清绝之辞，用助娇娆之态。

自南朝之宫体，扇北里之倡风。

何止言之不文，所谓秀而不实。

有唐已降，率土之滨。

家家之香径春风，宁寻越艳；处处之红楼夜月，自锁嫦娥。

在明皇朝，则有李太白应制清平乐词四首。

近代温飞卿复有《金筌集》。

迩来作者，无愧前人。

今卫尉少卿字弘基，以拾翠洲边，自得羽毛之异；织绡泉底，独殊机杼之功。

广会众宾，时延佳论，因集近来诗客曲子词五百首，分为十卷。

以炯粗预知音，辱请命题，仍为序引。

昔郢人有歌《阳春》者，号为绝唱，乃命之为《花间集》。

庶以阳春之甲，将使西园英哲，用资羽盖之欢，南国婵娟，休唱莲舟之引。

时大蜀广政三年夏四月日序 注释 镂(lou漏)：雕刻。

拟：摹拟。

化工：造化之工，指大自然造化万物。

迥(jiong窘)：很；异常。

华本认为当为“回”字之误。

回巧，谓宛转巧妙也。

柳宗元《钴姆潭西小丘记》：“回巧献技。

以效兹丘之下。

”是以：因此。

《云谣》：即《白云谣》，古歌谣名。

<<花间集全译（上下）>>

《穆天子传》卷三：“乙丑，天子觴西王母于瑶池之上。  
西王母为天子谣曰：‘白云在天，山陵自出。  
道里悠远，山川间之。  
将子无死，尚复能来。’  
”“金母：木属东，金属西，故金母即为西王母。

<<花间集全译(上下)>>

编辑推荐

《花间集全译(套装上下册)(修订版)》分十卷，每卷辑录了五十首左右，语言通俗简练，说解深入浅出，是一本极具文献价值、学术价值的工具书，也是一本构思悠长、雅俗共赏的文学读本。



<<花间集全译（上下）>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>